Padavi Ni

Ragam: Salaka Bhairavi {22nd Melakarthra (Kharaharapriya) Janyam}

https://en.m.wikipedia.org/wiki/Salaga_Bhairavi

ARO: S R2 M1 P D2 S

AVA: S N2 D2 P M1 G2 R2 S

Talam: Adi (Deshadi)

Composer: Tyagaraja

Version: Srimangudi Srinivasa Iyer (https://www.youtube.com/watch?v=1gYbFMuV61Q)


Youtube Class: http://www.shivkumar.org/music/padavini-class.mp3

Pallavi:
padavi nI sad-bhaktiyu kalguTE

Anupallavi:
cadivi vEda SAstraOpanishattula
satta teliya lEnidi padaviyA (padavi)

Charanam 1:
dhana dAra sut(A)gAra sampadalu dharaN(I)Sula celimi(y)oka padaviyA (padavi)

Charanam 2:
japa tap(Adi(y)4aNim(Adi)di siddhulacE jagamulan(E)cuTa(y)adi padaviyA (padavi)

Charanam 3:
rAga lOObha yuta yajn(A)dulacE bhOgamul(a)bbuTa(y)adi padaviyA (padavi)

Charanam 4:
tyAgarAja nutuDau SrI rAmuni tatvamu teliyanid(o)ka padaviyA (padavi)


In the kRti ‘padavi nI sadbhakti’ – rAga sALaka bhairavi, SrI tyAgarAja states that one’s real status is true devotion to the Lord.

Sahityam: padavi nI sad-bhaktiya kalguTE

Meaning: Having (kalguTE) true devotion (sad-bhaktiyu) towards You (nI) is indeed status (padavi).

Sahityam: cadivi vEda SAstraOpanishattula satta teliya lEnidi padaviyA (padavi)

Meaning: Being erudite (cadivi), is it a status (padiviA) not knowing (teliya lEnidi) the Truth (satta) of vEda, SAstra and upanishad etc (SAstraOpanishattula)? Having true devotion towards You is indeed status.

C1 Meaning: Acquisitions (sampadalu) like wealth (dhana), wife (dAra), offspring (suta) (literally son), house (AgAra) (sutAgAra) as also friendship (celimi) of kings - Lords (ISula) of Earth (dharaNI) (dharaNIISula) – are these a (oka) (celimiyoka) status (padaviyA)? Having true devotion towards You is indeed status.

C2 Meaning: Deceiving (EcuTa) the World (jagamulanu) with siddhis (siddhulacE) – aNimA and others (Adi) - attained by (Adi) (arising from) repetition of mantras (japa) and penances (tapa) (tapAdiyaNimAdi) – is it (adi) (literally that) (jagamulanEcTuYadi) a status (padaviyA)? Having true devotion towards You is indeed status.
C3 Meaning: Attaining (abbuTa) enjoyments (bhOgamul) through (cE) (literally with) sacrificial oblations (yajna) etc (Adula) (yajna/AdulaE) tainted with (yuta) desires (rAga) and covetousness (lObha) – is it (adi) (bhOgamulabbuTayadi) a status (padaviyA)?

Having true devotion towards You is indeed status.

C4 Meaning: Is it a (oka) status (padaviyA) not knowing (teliyanidoka) the true nature (tatvamu) of SrI rAma (rAmuni) – one praised (nutuDau) by this tyAgarAja?

Having true devotion towards You is indeed status.

[ Lord! The real status of an individual does not depend on the extent of his wealth, his wishes or his mansions, and not even in the closeness to royalty. It lies only ("galgude") in the intensity of devotion ("Sad-bhaktiyu") to you("padavi Ni") in the understanding and assimilation of the essence of the VEDAs and the UPANISHADS.

Chadi vi Veda SAAstra-Upanishattula
satta teliya IEnidi padaviyA (padavi)
Sahityam: padavi nI sad-bhaktiyu kalgude

Meaning: Having (kalguTE) true devotion (sad-bhaktiyu) towards You (nI) is indeed status (padavi).

```
grr- s  r m- pm  g r S  s r m p  | d s - r p  m  - g r s  | n d p d  d p m g  ||
- - -Pa  davi Ni  - - -  Sad  - -  bhak--  ti-yu  Gal  - -  gu- de-
```

Meaning: (From T.K. Govinda Rao's book)

Lord! The real status of an individual does not depend on the extent of his wealth, his wishes or his mansions, and not even in the closeness to royalty.

It lies only ("galgude") in the intensity of devotion ("Sad-bhaktiyu") to you("padavi Ni") in the understanding and assimilation of the essence of the VEDAs and the UPANISHADs.

Mere lip-services ("satta teliyalenidi") to the passage in the VEDAs and scriptures ("Veda-Shasta-Upanishattula"), display of supernatural miracles, mere pretence of doing JAPA or practising austerities, and sacrifices conducted for fruition of one’s material desires do not at all contribute to ones intrinsic status.

To be ignorant ("deliyani) of the doctrines and principles ("tatvamu") preached and demonstrated by SRI RAMA ("tyagajaajnutudau Sri Raamuni") in his incarnation detracts from the status of man ("doka") whatever his pretensions otherwise.